

Association Arsène
27 route de Soultz - Le Canal
67120 Wolsheim
(Adresse postale :
16 rue Marcel Lamant
94200 Ivry s/Seine)
(+33) 6 48 72 61 74
darbelin@club-internet.fr

~~LES PIRATES~~

ATTENTION PIRATURE FRAÎCHE

Spectacle tout public à partir de 7 ans

UNE CREATION COLLECTIVE DE:

ANNE-ELEONORE BOVON
ODILE DARBELLEY
CHICCO GRAMAGLIA
MICHEL JACQUELIN

EQUIPAGE: (distribution en cours)

ROLL-ON (Le capitaine, la comtesse)	
BUG (Le mousse)	Odile DARBELLEY
FREEZ (Le cuistot-chirurgien)	Primo GRAMAGLIA
TAB (Le maître d'équipage)	Guy VOUILLOT
LE MARQUIS DE SAVARY	Primo GRAMAGLIA
LA COMTESSE BLANCHE DE GUANO	

ET LA COLLABORATION DE:

CHRISTIAN JEHANIN: La voix de la vigie
CATHERINE PAVET: Accordéon
FLORENCE HERMITTE: Montage et mixage son
ALAIN DEROO: Construction
LEANDRE GARCIA LAMOLLA: Lumière

PRODUCTION CREATION (1999):

Association ARSENE
Avec le soutien du THEATRE DE L'ECLIPSE et du CDDB/CDN de Lorient

PRODUCTION REPRISE (2012) :

Salle du Bois de l'Aune (Marseille 2013)
Association ARSENE
(Production en cours)

NOTE D'INTENTION

Les pirates, les vrais, ne s'embarrassaient pas de considérations quand ils abordaient les navires pour les dépouiller. Nous, nous abordons les pirates à leur manière : avec impertinence et désinvolture. Les pirates, c'est nous.

Ce spectacle donne une vision fantaisiste et burlesque du monde des pirates, un prétexte pour créer un univers ludique qui mélange les stéréotypes de la piraterie et les collages anachroniques. C'est un spectacle "tout public" c'est-à-dire aussi pour les adultes, conçu pour que chacun, à son niveau, s'y amuse. Nous avons décidé de faire "Les Pirates" pour rire, jouer avec les mots, les objets et les sons (le surréalisme, l'OULIPO et le théâtre musical ne sont pas loin). Nous reprenons ainsi un principe de base de la piraterie : s'emparer de tout ce qu'on croise pour se bricoler un univers propre en dehors du système établi. Les pirates travaillaient à la recette.

Comme toute grande aventure, la piraterie fait rêver parce qu'elle entretient l'utopie du "ailleurs tout est possible". C'est pourquoi la figure du pirate est un personnage de choix dans les jeux collectifs des enfants. Il est méchant, rusé, cruel, et pourtant il reste sympathique.

PERSONNAGES

ROLL ON (Capitaine): d'origine Suisse, il a perdu une jambe au combat. Il est obsédé par le capitaine pirate Roll Off, son ennemi de toujours.

TAB (Quartier Maître): Il organise la vie à bord, forme les mousses et temporise les délires du capitaine.

FREEZE (Chirurgien, cuistot): C'est le bricoleur, l'homme à tout faire du bord. Toujours actif il aime bien montrer sa grande culture maritime.

BUG (Le Mousse): Nouveau à bord, il a beaucoup de mal à suivre les manœuvres. Il est poète à ses heures mais on comprend rarement ce qu'il dit.

LA COMTESSE (Veuve Orloff née Blanche de Guano): C'est l'otage des pirates, mais ce n'est pas une affaire.

LE MARQUIS DE SAVARY: Frère jumeau de la Comtesse, il a un cheveu sur la langue et possède un trésor mystérieux convoité par nos pirates.

RESUME

A son entrée le public devient équipage et le bateau, le Chili Concarneau, appareille: on hisse la mer, l'air du large envahit le plateau. La vie s'organise à bord sous le commandement du capitaine Roll On : la vigie veille, le repas se prépare, le mousse prend sa leçon de termes techniques, on calme la Comtesse, prisonnière, qui manifeste bruyamment son ennui ...

Les pirates fuient devant Roll Off qui veut récupérer la Comtesse, capturée lors d'un précédent voyage. Ils la gardent en otage à fond de cale. Elle leur mène la vie dure: elle hurle des airs d'opéra et exige des égards...

Pendant un temps de calme plat, le Capitaine Roll On raconte son combat contre Roll Off: il énumère les morceaux qu'il a prélevé sur son ennemi et qu'il conserve dans des bocaux. L'équipage fait la fête et à l'ivresse succèdent les hallucinations puis les ronflements.

Ils sont surpris par un navire ennemi : branle bas de combat, la bataille s'engage et le marquis entre en scène, se jetant dans la gueule du loup. Les pirates le torturent et il avoue où est caché son trésor, trésor dont il ignore lui-même la nature. Les pirates parviennent à ouvrir la cassette du marquis : elle contient une sorte d'enregistrement de l'agonie de Roll Off.

Soulagés d'apprendre la mort de leur ennemi, les pirates adoptent le Marquis qu'ils trouvent digne de figurer parmi l'équipage.

DISPOSITIF/MOYENS

L'espace: Un praticable en bois de 3,20 m par 2,50 m, haut de 0,50 m sert de pont. Il est percé de deux trappes. A la face une planche relie le bateau au public. Au loin de ce praticable, une partie plus surélevée: "la dunette". Derrière cette dunette le mat. Des cintres pendent des cordages et des poulies.

Tout autour, une grande bâche oscille: la mer...

Le son: A une bande enregistrée se joignent des bruitages réalisés sur le plateau et de la musique vivante: percussions, violon, trombone, guitare, accordéon, voix...

La lumière: Les sources sont, en grande partie, des accessoires inclus dans le dispositif (phares, lanternes, torches...) Un projecteur de 5K fait office de soleil.

REPRISE

L'équipage a changé au rythme des engagements, la piraterie a cela en commun avec l'intermitence. Les pirates ont vieilli, ils pensent à leur retraite qui comme l'horizon s'éloigne au fur et à mesure qu'ils s'en approchent.

Alors forcément le spectacle ne sera pas le même qu'en 1999, les temps sont plus durs et de l'eau est passée sous la quille. Comme dit Freez, de toutes façons les spectacles c'est comme les chaussettes ont fait des reprises.

EXTRAITS

(...)

ON NE DIT PAS CORDE

Roll (à freeze) : faut carguer la voile.

Freeze : faut qu'tout l'monde y soye,
cargue le cacatois et tire la chaîne.

Tab : ouais, nous sommes plein vent arrière (regardent Bug et s'éventent)

Bug : où j'attache la corde ?

Tous : ha ! (ils font le geste purificateur)

Freeze : on ne dit pas ça sur un bateau ...

Bug : hein ?

Tab : on dit pas

Bug : bon ... mais la corde où je....

Tous : ha!...

Freeze : on ne dit pas ça !

Bug : (garg) on dit quoi ?

Freeze : on dit un bout

Tab : Ah ?

Bug : un bout de corde ?

Tous : Ah!

Tab : je croyais qu'on disait une guinde...

Freeze : non on dit un bout.

Tab : alors comment tu dis un bout de fromage?

Bug : ben une corde de fromage.

tous : Ah!

(...)

CALME PLAT

Voix de la vigie :

Radio vigie

radio pirate
radio vigie pirate
Bonjour
il est 15 heures
heure UHT (haute définition)
Sur la Tortue, Los Testigos et Grenadine vent de sud-est force 2 à localement 3 mer belle a peu agitée, oeil vif et teint frais
Sur Tepoto Napuka Takapoto Tatakoto Talaud Tabiteua et Bikini sea sex and sun
Sur Bora-Bora pluies acides en rafales, mer mouillée
Sur Aru Palu Babar Moa Alor vent mollissant force 2 s'orientant Nord-Nord mer morte moche et pauvre, nuages de méduses en fin de journée
nette remontée des cours à l'ouverture avec de belles cotations
passage en quadri sur quatrième de couve
le verre de rhum est en chute libre
stabilisation de Jones Dow qui termine en tête dans la huitième
Prévision pour demain le 4 le 7 le 8 le 12 dans la quinzième
outsider Moluques drivé par Polype
mais nous traversons actuellement une zone de calme plat
Nous vous souhaitons une agréable bonne chance
(PAN! aaaaaaaaaaaaaah plouf)

(...)

BLANCHE DE GUANO LA MORUE

(la comtesse hurle)

tous : ta gouille la morue !

Bug (avec un temps de retard il répète) : ta gouille la morue ! ... heu passe quoi là j'chu plus ?

Freeze : la morue ?... c'est la morue.

Roll: c'est un otage qu'on a récupéré : c'est la comtesse, la femme de Roll Off, veuve Orloff, née Blanche de Guano.

(la comtesse hurle de nouveau)

Tous : ta gouille la morue!

Bug : c'est qui de quoi ce nom ?

Freeze : On l'appelle la morue parce qu'elle est pas fraîche.

Tab : c'est pas du cabillaud quoi. Le cabillaud c'est la même chose que la morue mais c'est frais, c'est d'la chair fraîche. La morue, elle, elle est salée. Hein capitaine ...

Roll : elle est dessalée tu veux comprendre...

Freeze : hé?

Bug : dessalée?

Roll : c'est d'la vraie daube, oui...

Freeze : et donc pour la daube tu prends un morceau de requin sans os dans la culotte, tu le fais dégorger à l'eau froide pendant une heure après avoir bien enlevé la peau et les caillots de sang. Tu l'escalopes soigneusement en tranches fines et...

(la comtesse hurle)

Roll : continuez sans moi, je retourne la saler.

Bug : mais comment ça, la saler ?

Freeze : c'est pour la conserver... ben oui, c'est une métaphore.

Tab : non, c'est une paraphrase.

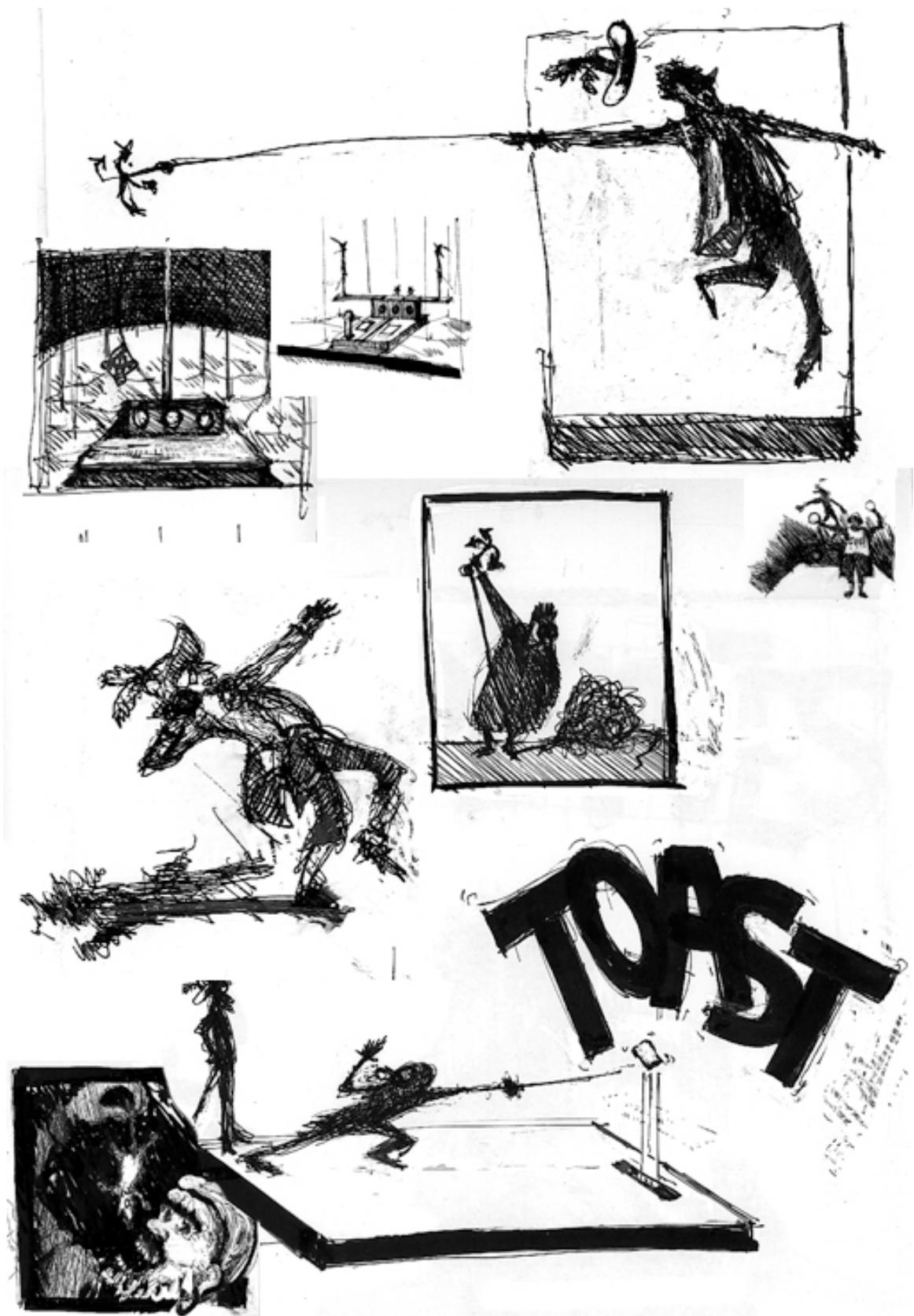
Freeze : quand même c'est quasi une parabole.

Tab : non, c'est une hyperbole.

Bug : hyperbole, hyperbole... elle est pas si terrible que ça.

Tous : hé ?

(...)



Croquis d'ambiances...

CV DES AUTEURS

Éléonore Bovon : Artiste de théâtre musical, elle partage sa carrière entre le théâtre, le chant, l'écriture et la composition, dans des spectacles porteurs de sens et d'émotions. Comme auteur et compositrice, elle donne naissance à des créations pour deux à cinquante interprètes (opéras, concerts de poésie chantée, musiques de scène pour le théâtre...), sur des sujets forts (fermeture d'usine, maladie d'Alzheimer, maltraitance...), dans des contextes hors-normes (opéra en appartement, tournées en milieu rural...), pour tous les publics (spectacles jeune public, concerts en maisons de retraite, ateliers avec des chômeurs...).

Comme comédienne-chanteuse, elle pratique au concert et au théâtre des répertoires transversaux, du répertoire classique aux créations contemporaines, en passant par la chanson, pour différentes compagnies, en France et en Europe.

Ses créations les plus récentes : les musiques des spectacles « Luisa Miller » d'après Schiller, et « Usine / Roman », adapté du livre « Notre livre est un roman » de Sylvain Rossignol, pour la compagnie Nie Wiem, et « L'Augmentation » de Georges Perec, pour la Boderie Compagnie Théâtrale. Elle compose la musique originale du « Coup de fil d'Ariane », opéra en appartement. Ses trois pièces : « L'écho du corps », « QuandJeVouloir » et « VentPrintanier » sont créées par le trio «Les Bartokantes» en février 2011, et son cycle de mélodies : « Retour de flammes », par la soprano Marie-Laure Frinzi en mars 2011. Elle écrit le livret de « Pas de quartier ! », opéra pour enfants sur une musique de Marianne Suner, prévu dans le cadre de *Marseille 2013*.

Primo Gramaglia (musicien-comédien), né en 1956 à Torino (Italie). Arrivé en France en septembre 1982, son expérience professionnelle se partage entre théâtre, musique et spectacle de rue. _Participe de 1988 à 2011 à la création des spectacles de rue de la compagnie LES COSTARDS (Le Jazz Gang de l'Afro-Rock, Édition Spéciale, Metissabo, Les Cuistots, Rosie for Ever).

_En 1999, il participe comme tromboniste à la création de Filons vers les îles Marquises (opérette de Eugène Durif, musique de A. Rosset).

EN 2009/2010 avec la compagnie La Lutherie Urbaine joue dans « Les Lullitien » (fanfare d'instruments recyclés) et « Sharp-Sharp » (reprise d'un projet réalisé en Afrique du sud en 2009) et intervient dans les atelier pédagogiques avec les enfants participants à ces deux projets.

Depuis 2000, avec l'Association Arsène joue dans diverses créations (« L'antichambre d'A. Pophtegme », « A Play For Video », « Tout seul Je ne suis pas assez nombreux », deux épisodes du feuilleton théâtral, « A L'ombre Des Pinceaux en Fleurs » et « Rouler comme un loukoum dans le stuc », « Tout Le Bonheur est à L'intérieur » et « Ur Asamlet »). Depuis le festival d'Avignon 2001, il est guide assermenté de la Fondation Professeur Swedenborg pour les visites de l'exposition « Les bas morceaux de l'odalisque ».

Guy Vouillot (comédien) Avec la Cie. Point de Rupture et le metteur en scène Gilles Martin, il joue Décadence de Steven Berkoff, La Ravissante Ronde de W. Schwab, « Les Enfants » de E. Bond, « Murs » de J.G. Nordmann et « Future No Future » de Gilles Martin. En 2007, il joue le rôle de A. Eichmann dans « Je suis Adolf Eichmann » de Jari Juutinen (création de la pièce en français au théâtre du Centaure, à Luxembourg, m.e.s. par Marja-Leena Junker). Depuis, il joue régulièrement sur les scènes luxembourgeoises : « Angels in America » de Tony Kushner et « Un Garçon Impossible » de Petter Rosenlund, mes. Myriam Müller et Jules Werner, et « Les Errances d'Ulysse » de Charles Müller.

Depuis 2000 Il participe aux spectacles de la Cie. Arsene: *Les Pirates, Tout seul je ne suis pas assez nombreux* (Théâtre du Rond-Point, *Le Grand Feuilleton* (Festival d'Avignon 2003, Maison des Arts de Créteil, Cité internationale), *Go Between* (Festival d'Avignon 2005) et le Projet Floquet en 2011.

Odile DARBELLEY

Elle entreprend une formation de comédienne (Y. Sévasticoglu, A. Vitez, J. Lassale) tout en poursuivant des études universitaires à Paris III (maîtrise de Lettres Modernes et D.E.A. de Théâtre).

Elle est co-responsable de la chronique "Arrêt sur image" à Théâtre/Public. Elle pratique régulièrement la musique et la danse.

Michel JACQUELIN

Après avoir été reçu en 1982 à l'Agrégation d'Arts Plastiques et avoir soutenu en 1990 sa thèse sur la photographie, il mène en parallèle deux activités : celle de plasticien (il expose entre autres au CREDAC et pour la Galerie Michèle Chomette) ; et celle de photographe pour le théâtre et la danse (il photographie en particulier les spectacles d'A. Vitez, T. Kantor, P. Bausch, C. Régy, W. Forsythe et collabore à de nombreuses revues comme Théâtre/Public, La Revue du Théâtre, Mouvement). Il aborde la scénographie en 1992 (spectacles de R. Dubelski, C. Jehanin, M. Guerre, C. Bokhobza, C. Hernandez, X. Marchand et O. Grandville). Il crée à partir de 1993 ses propres spectacles/performances en collaboration avec O. Darbelley: "Les Témoins Oculaires", "Victor Singelshot scénographe", "F.K./M.J. Séance de scrutation photographique".

Odile Darbelley et Michel Jacquelin créent, ensemble à partir de 1996 plusieurs spectacles, performances ou expositions : "Hans K., un cas de figure", "Le Vivarium" (sur un texte de G. Didi-Huberman), "Les bas morceaux de l'Odalisque", "A play for web", "Grandeur nature", "Tout doit disparaître (vernissage)". Ils développent à partir de 1996 un triptyque de spectacles, "Vvert célacon The Living Ready-Made" (une œuvre de Duchamp Duchamp), "La Chambre du Professeur Swedenborg" et "Dispositif pour une rencontre avec les Åsa chasseurs de météores (L'Antichambre D'A. Pophtegme)". L'ensemble est créé au festival d'Avignon 2001 sous le titre: "Un lièvre qui a des ailes est un autre animal". Ils publient aux éditions Actes Sud "Du lard à l'art" en 2001. Ils créent en 2003 au Théâtre du Rond Point "Tout seul je ne suis pas assez nombreux" par le Contemporary Poussiv'Dance Group, puis imaginent Le Grand Feuilleton, feuilleton théâtral en 5 épisodes mettant en scène le Groupe Albert Pophtegme ("Les tortues dorment toutes nues sous leur carapace" Festival d'Avignon 2003 (annulé), "A l'ombre des pinceaux en fleurs" et "D'où vient la lumière dans les rêves ?" Festival d'Automne 2003, "Le temps que la grâce prenne" Théâtre Garonne 2004, "Rouler comme un Loukoum dans le stuc" CDDB de Lorient 2004). Par ailleurs, ils ont réalisé l'affiche du Festival d'Avignon 2003. Ils créent la performance « Go between » au Festival d'Avignon 2005 (25^{ème} heure). « Combien de temps ça dure ? cela dépend de votre enthousiasme » créé au festival Les Informelles 2005 (Marseille) sera repris à Paris à La Ménagerie de Verre. En 2006, ils créent « Tout le bonheur est à l'intérieur » à Thionville. Ce spectacle sera repris à Evry, Nantes et Toulouse avant d'être joué à Paris. En 2007 également, « L'art Tangent » fait l'objet d'un livre (publié aux éditions Actes Sud) et d'expositions au Frac Alsace, au Frac PACA (en 2007) et à la Scène Nationale de Vandoeuvre-les-Nancy(2008). La partie de « Billard Tangent », performance, est créée au Frac Lorraine en avril 2007. En juillet 2008, création du « défilé de spécialités », au festival *Dentelle again* organisé par la Scène Nationale d'Alençon et création de « Je ne sais pas si de votre côté vous avez remarqué quelque chose » à Vitry-sur-Seine, festival *Nous n'irons pas à Avignon*. Puis en septembre, création de « Stripsody, performance vidéo », et participation à la « fugue mimique » chorégraphiée par Olivia Grandville, dans le cadre du festival *Les Informelles* à Marseille. En février 2009 ils créent « Ur Asamlet » un Hamlet primitif en Asa à la Scène nationale 61 puis aux Subsistances à Lyon, au Théâtre Garonne, et au Théâtre de l'Echangeur à Bagnolet... En 2010 deux petites formes voient le jour : Le Ready to remake, tentative de reconstitution d'une œuvre de Duchamp Duchamp (*C'est Sud*, Aix-en-Provence) et « Et j'ai vu mon ombre sur le ciel » (Scène croisées, Domaine de Chamarande).

FICHE TECHNIQUE

Les Pirates Attention Pirature fraîche

DUREE DU SPECTACLE 60'

JAUGE Non limitée. (300 maxi raisonnable)

DESCRIPTIF

Un morceau de pont de bateau relié au gradin par une passerelle (planche). Autour une mer de plastique est gréée aux perches.

PLATEAU

Surface souhaitée 10m par 10m (si plus petit, nous consulter)

Hauteur minimum 3m.

Plateau nu: Tapis de danse noir.

Multiples accroches de poules sur les perches ou au grill.

SON

1 système de diffusion son à partir d'une platine CD.

1 source lointain

Une paire stéréo en façade

1 source aux cintres

LUMIERE (plan de feu à préciser)

Une ligne de face, une ligne de contre.

2 projecteur 5kw Fresnel (dont un fourni par la compagnie).

1 jeu d'orgue.

REPRESENTATION

Nécessité d'un régisseur lumière du lieu.

DIVERS

Aspirateur et serpillières.

Une plaque chauffante hors plateau (si pas possible nous avertir).

Une machine à laver/un sèche-linge et un fer à repasser.

Prévoir des loges pour 5 personnes.

Planning

Si possible, pré-implantation du son en amont

Arrivée J-2 au soir Arrivée du régisseur et d'Odile Darbelley en Camion 20m3

J-1 : Déchargement Montage 2 services avec 2 techniciens polyvalents plateau/lumière (éventuellement un régisseur son) .

J Midi : Arrivée de 3 comédiens :

A Midi répétition/balance son

Fin d'après midi ou soir : Première

Démontage chargement à l'issue de la dernière représentation (1 service avec 2 techniciens polyvalents)

Prix

Tarif dégressif pour une représentation/jour

1 représentation / 1 jour	2600 euros
2 représentations / 2 Jours	3500 euros
3 représentations / 3 jours	5000 euros
4 représentations / 4 jours	6500 euros

Tarif dégressif pour 2 représentations/jour après le premier jour

1 représentation / 1 jour	2600 euros
3 représentations / 2 jours	4000 euros
5 représentations / 3 jours	5500 euros
7 représentations / 4 jours	7000 euros

Transport du décor, voyages et défraiments en sus (5personnes)

Ne pas hésiter à nous contacter pour toutes questions en particuliers concernant la fiche technique et les prix.